

## किराए पर दिए जाने वाले अपार्टमेंट के लिए आवेदन

### निर्देश:

1. प्रत्येक परिवार के लिए केवल एक आवेदन जमा करें। यदि आपके परिवार के लिए प्रति लॉटरी एक से ज्यादा आवेदन प्राप्त होते हैं तो आपको अयोग्य घोषित किया जा सकता है।
2. लॉटरी के माध्यम से बेतरतीब ढंग से आवेदन चुने जाते हैं। प्राप्त हुए आवेदनों की संख्या पर निर्भर करते हुए, उन सभी पर कार्रवाई करना संभव न हो। उसी तरह, यह संभव है कि आपको कोई जवाब न मिले। लॉटरी की तिथि और स्थान [www.NYHousingSearch.gov](http://www.NYHousingSearch.gov) और [www.lanterncommunity.org](http://www.lanterncommunity.org) ([bit.ly/savannahall](http://bit.ly/savannahall)) पर पोस्ट किए जाएंगे। कृपया नीचे दी गई आवेदन की समय-सीमा के बाद पुनः देखें।
3. आवेदन बहुत ध्यान से भरा जाना चाहिए। यूनिट में रहने के लिए आवेदन करने वाले परिवार के सदस्यों की संख्या और नामों, या उनकी आय, के बारे में अधूरी जानकारी के परिणामस्वरूप अयोग्य घोषित किया जा सकता है। इसके अलावा, आवेदन में कहीं भी वाइट-आउट या लिक्विड पेपर इस्तेमाल न करें। यदि आपको किसी गलती को ठीक करना हो, तो आपको (क) जानकारी में एक पंक्ति को सफाई से काटना होगा, (ख) उसके आगे संशोधित जानकारी को सफाई से लिखना होगा, और (ग) परिवर्तन के पास अपने हस्ताक्षर करने होंगे।
4. पूरा होने पर, यह आवेदन केवल सामान्य डाक द्वारा नीचे दिए गए पते पर भेजा जाना चाहिए। यह सुनिश्चित करने के लिए कि यह पी.ओ. बॉक्स में सुरक्षित ढंग से पहुँचता है, प्रमाणित डाक, वापसी रसीदों, या ऐसा कोई भी तरीका इस्तेमाल न करें जिसके लिए हस्ताक्षर द्वारा पुष्टि करने की आवश्यकता होती है।
5. भरे हुए आवेदन पर **3 दिसंबर, 2018 तक डाक-घर की मुहर लगी होनी चाहिए। 3 दिसंबर, 2018 के बाद डाक-घर की मुहर लगे आवेदनों को संभावित रूप से भविष्य में विचार किए जाने के लिए अलग रखा जाएगा।**
6. इस समय केवल आवेदन जमा किया जाना चाहिए। यदि आगे कार्रवाई के लिए आपका आवेदन स्वीकार किया जाता है, तो उस समय अतिरिक्त जानकारी के लिए अनुरोध किया जाएगा।
7. भरा हुआ आवेदन इस पते पर भेजें:  
**Savanna Hall LP  
c/o Arete Management LLC  
PO Box 4978  
New York, NY 10185-4978**
8. इस आवेदन को तैयार करने या भरने के लिए किसी भी व्यक्ति को कोई भी भुगतान नहीं किया जाना चाहिए। कोई ब्रोकर या आवेदन शुल्क न लिया जाए।
9. आय-संबंधी योग्यता: कृपया प्रोजेक्ट के विज्ञापन में दिया गया चार्ट देखें जिसमें परिवार के सदस्यों की संख्या के आधार पर इमारत के लिए आय के अनिवार्य स्तरों का ब्यौरा दिया गया है। परिवार के सदस्यों की आमदनी के सभी स्रोत आवेदन में लिखे जाने चाहिए। आमदनी के सभी स्रोत लिखे और सत्यापित किए जाने चाहिए। यदि आगे कार्रवाई के लिए आपका आवेदन स्वीकार किया जाता है तो उस समय प्रदान किए जाने वाले दस्तावेजों की सूची के साथ, आपके द्वारा आवेदन में चुने गए तरीके (इमेल या कागजी डाक) द्वारा, आपसे संपर्क किया जाएगा।
10. योग्यता-संबंधी अन्य कारक: आय से जुड़ी शर्तों के अलावा, योग्यता-संबंधी अन्य कारक लागू किए जाएंगे। योग्यता-संबंधी कारकों में निम्न शामिल हैं, लेकिन उन तक सीमित नहीं हैं:

- क . क्रेडिट का इतिहास
- ख . किराया भुगतान का इतिहास
- ग . आपराधिक पृष्ठभूमि की जाँच
- घ . संपत्ति का स्वामित्व
- च . संपत्ति की सीमाएं

11. गलत या अधूरी जानकारी जमा करना: गलत या जानबूझकर अधूरी जानकारी (इस आवेदन में या बाद में प्रदान किए गए किसी भी सत्यापन दस्तावेज़ में) जमा करने के परिणामस्वरूप आवेदक को अयोग्य घोषित कर दिया जाएगा।

# किराएदारी के लिए आवेदन

संपत्ति का नाम:

Savanna Hall

तिथि:

अपार्टमेंट का वांछित आकार: बेडरूम्स की संख्या

स्टूडियो

## 1. आवेदक का डेटा

परिवार के मुखिया का नाम (मुखिया)				पति/पत्नी का नाम (यदि परिवार के साथ रहते हैं)		
मौजूदा पता: मार्ग	शहर	राज्य	ज़िले	दिन का फ़ोन	रात का फ़ोन	
ईमेल						
क्या आपने कभी कोई अन्य नाम इस्तेमाल किया है? (हाँ/नहीं) _____ यदि हाँ, तो कृपया वह नाम बताएँ						
कृपया इस आवेदन के संबंध में सभी भावी पत्राचार के लिए आपकी पसंदीदा संचार विधि के रूप में ईमेल या कागज़ी डाक में से किसी एक का चयन करें। यदि आपका पसंदीदा डाक का पता ऊपर लिखे पते से अलग है, तो कृपया दिए गए स्थान में पसंदीदा डाक का पता लिखें:						
<input type="checkbox"/> ईमेल: _____						
<input type="checkbox"/> कागज़ी डाक (यदि डाक का पता ऊपर लिखे पते से अलग है तो वह लिखें): _____						

**कृपया सभी प्रश्नों के उत्तर दें। कृपया कोई जगह खाली न छोड़ें, जहाँ उचित हो वहाँ "नहीं" या "लागू नहीं" लिखें। कृपया अंग्रेज़ी में प्रश्नों के उत्तर दें।**

## कृपया प्रिंट करें

आवेदक के लिए निर्देश: कृपया अपने परिवार के प्रत्येक सदस्य के लिए नीचे दी गई तालिका भरें, चाहे वे सदस्य संबंधित हो या नहीं। उन सभी सदस्यों को शामिल करें जिनके लिए आपका अनुमान है कि अगले 12 महीनों के दौरान कम से कम 50% समय वे आपके साथ रहेंगे। (पूर्ण समय के अध्ययन वाला कोई छात्र जो उस संस्थान द्वारा पूर्ण-कालिक उपस्थिति माने जाने वाले घंटों या पाठ्यक्रमों की संख्या में से कम से कम पाँच महीने के लिए नामांकित है। पाँच महीने लगातार होने चाहिए)।

यदि आपको नीचे दिए गए किसी भी अनुच्छेद के उत्तर देने के लिए अतिरिक्त जगह की ज़रूरत है, तो अलग पृष्ठ संलग्न करें और यह सुनिश्चित करें कि आप अनुच्छेद संख्या का संदर्भ, आपका नाम और आपकी सामाजिक सुरक्षा संख्या शामिल करते हैं।

## 2. पारिवारिक संरचना

सदस्य की संख्या	नाम	मुखिया से संबंध	जन्मतिथि	लिंग (पुरुष/स्त्री)	सामाजिक सुरक्षा	छात्र (हाँ/नहीं)	यदि हाँ, तो PT या FT
1.		मुखिया					
2.							

3.							
4.							
5.							
6.							

क्या परिवार के उपरोक्त सभी सदस्य 100% समय परिवार के साथ रहेंगे? (हाँ/नहीं) \_\_\_\_\_  
यदि नहीं, तो कृपया परिवार के उन सदस्यों को सूचीबद्ध करें जो 100% समय परिवार के साथ रहेंगे:

अगले 12 महीनों में परिवार के सदस्यों की संख्या में अनुमानित बदलाव? (हाँ/नहीं) \_\_\_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें।

अगले 12 महीनों में छात्रों की संख्या में अनुमानित बदलाव? (हाँ/नहीं) \_\_\_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें।

मौजूदा वैवाहिक स्थिति: अविवाहित \_\_\_ विवाहित \_\_\_ तलाकशुदा \_\_\_ अलग \_\_\_ विधवा/विधुर \_\_\_

क्या सभी निवासी पूर्ण-कालिक छात्र हैं? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ यदि हाँ, तो कृपया नीचे दिए गए प्रश्नों के उत्तर दें:

क.) क्या कोई भी छात्र विवाहित है और अपने/अपनी पति/पत्नी के साथ पहले से संघीय आयकर रिटर्न भर रहा/रही है?  
हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ (यदि हाँ, तो हस्ताक्षरित संघीय आयकर रिटर्न की प्रतिलिपि संलग्न करें)

ख.) क्या किसी भी छात्र को सामाजिक सुरक्षा अधिनियम के शीर्षक IV के तहत सहायता प्राप्त हो रही है, जिसमें TANF/AFDC शामिल है, लेकिन उस तक सीमित नहीं है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_

ग.) क्या कोई भी छात्र कार्यबल निवेश अधिनियम (WIA)/समान संघीय, राज्य या स्थानीय कानूनों के तहत कार्य प्रशिक्षण साझेदारी (JTPA) अधिनियम के अधीन सहायता प्राप्त करने वाले कार्य प्रशिक्षण कार्यक्रम में नामांकित है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_

घ.) क्या कोई भी छात्र नाबालिग बच्चे(बच्चों) सहित एकल अभिभावक है और न तो परिवार में किसी छात्र, न किसी नाबालिग बच्चे(बच्चों) के लिए किसी तृतीय पक्ष के आश्रित के रूप में दावा किया जाता है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_  
(यदि हाँ, और परिवार के सभी सदस्य पूर्ण-कालिक छात्र हैं, तो आपकी टैक्स रिटर्न और तलाक के आदेश की हस्ताक्षरित प्रतिलिपि संलग्न की जानी चाहिए)

### 3. परिवार की अनुमानित आय: परिवार के सदस्यों का वर्तमान रोजगार और उन्हें प्राप्त हुई अन्य आय:

निम्न के लिए परिवार के सभी सदस्यों की अनुमानित आय की राशि (नाबालिगों के लिए, केवल अनर्जित आय राशि) बताएँ, जो इस तिथि से शुरू होने वाली 12 महीनों की अवधि के दौरान होगी (आय के स्रोत लिखने और सत्यापित करने योग्य होने चाहिए। यदि आपका आवेदन स्वीकार किया जाता है, तो दस्तावेजों के लिए अनुरोध किया जाएगा)।

मेहनताना या वेतन, (इसमें ओवरटाइम, टिप्स, बोनस, कमीशन और नकद प्राप्त हुए भुगतान शामिल हैं)	\$ _____
बाल सहायता राशि, (इसमें वह बाल सहायता राशि शामिल है आप जिसके हकदार हैं लेकिन शायद आपको वह प्राप्त नहीं हो रही है)	\$ _____
निर्वाह राशि, (इसमें वह निर्वाह राशि शामिल है आप जिसके हकदार हैं लेकिन शायद आपको वह प्राप्त नहीं हो रही है)	\$ _____
सामाजिक सुरक्षा	\$ _____
सार्वजनिक सहायता (सामान्य राहत, और /या TANF/AFDC)	\$ _____
वयोवृद्ध प्रशासन लाभ	\$ _____
पेंशन से आय	\$ _____
बेरोजगारी मुआवज़ा	\$ _____
बीमा पॉलिसियों से आय	\$ _____
विकलांगता, मृत्यु लाभ और /या जीवन बीमा लाभांश	\$ _____
कर्मचारी मुआवज़ा	\$ _____
अलगाव वेतन	\$ _____

व्यवसाय से शुद्ध आय (इसमें किराए की संपत्ति, भूमि अनुबंध या अन्य प्रकार की अचल संपत्ति शामिल है)

\$ \_\_\_\_\_

निवल पारिवारिक संपत्तियों से ब्याज, लाभांश और अन्य आय

\$ \_\_\_\_\_

यूनिट में न रहने वाले व्यक्तियों की ओर से नियमित योगदान और /या उपहार

\$ \_\_\_\_\_

लॉटरी में जीती रकम या विरासत (वार्षिक भत्ते के रूप में भुगतान की जाने वाली)

\$ \_\_\_\_\_

सशस्त्र बलों के सदस्यों को किए जाने वाले सभी नियमित भुगतान

\$ \_\_\_\_\_

वार्षिक भत्ते

\$ \_\_\_\_\_

सेवानिवृत्ति बचत योजना (IRA/401K/Keogh)

\$ \_\_\_\_\_

शिक्षा अनुदान, छात्रवृत्तियाँ, या अन्य छात्र लाभ

\$ \_\_\_\_\_

स्व रोजगार

\$ \_\_\_\_\_

अन्य: (कृपया ब्यौरा दें)

\$ \_\_\_\_\_

**कुल** \$ \_\_\_\_\_

4. **संपत्ति से आय:** परिवार के सदस्यों के स्वामित्व वाली सभी संपत्तियाँ और उनमें से प्रत्येक का नकद मूल्य लिखें। नकद मूल्य संपत्ति के बाज़ार मूल्य और उचित लागत का अंतर होता है जो उस संपत्ति को बेचने या रूपांतरित करने में खर्च की गई थी या खर्च की जाएगी।

हाँ	नहीं	क्या आप या आपके परिवार में किसी के पास निम्न हैं:	नकद
_____	_____	बचत खाता?	\$ _____
_____	_____	चेकिंग खाता?	\$ _____
_____	_____	जमा प्रमाणपत्र?	\$ _____
_____	_____	मुद्रा बाज़ार खाता?	\$ _____
_____	_____	सुरक्षा जमा बॉक्स?	\$ _____
_____	_____	किसी ट्रस्ट में रखी रकम ?	\$ _____
_____	_____	कोई शेयर, बॉन्ड या प्रतिभूतियाँ?	\$ _____
_____	_____	कोई राजकोष बिल?	\$ _____
_____	_____	सेवानिवृत्ति फंड? (इसमें IRA's, Keogh खाते शामिल हैं)	\$ _____
_____	_____	वार्षिक भत्ते?	\$ _____
_____	_____	पेंशन फंड?	\$ _____

— — कोई राजकोष बिल? \$ \_\_\_\_\_

— — निवेश के रूप में रखी कोई व्यक्तिगत संपत्ति है  
(इसमें शामिल हैं: चित्र, कलाकृतियाँ, संग्रहकर्ता या प्रदर्शनी की गाड़ियाँ,  
गहने, सिक्कों या डाक-टिकटों का संग्रह, प्राचीन वस्तुएँ, आदि)?  
\$ \_\_\_\_\_

— — अचल संपत्ति में अन्य हिस्सेदारी, किराए की संपत्ति, भूमि अनुबंध/  
दस्तावेजों के लिए अनुबंध या अन्य अचल संपत्ति स्वामित्व या अन्य पूँजी  
निवेश (इसमें आपका निजी आवास, अस्थिर घर  
खाली ज़मीन, खेत, छुट्टियाँ बिताने के घर , या व्यावसायिक संपत्ति शामिल हैं)?  
बाज़ार मूल्य और निम्न का अंतर (ए ) संपत्ति के आधार पर लिए गए ऋण पर

भुगतान न की गई कोई  
बकाया रकम , और (बी) उचित लागत जो संपत्ति  
को बेचने में खर्च की जाएगी - जुर्माने, ब्रोकर शुल्क, आदि \$ \_\_\_\_\_

— — कोई एकमुश्त राशि की रसीद प्राप्त हुई है? (इसमें विरासत,  
लॉटरी में जीती रकम , बीमा राशियाँ और अन्य दावे शामिल हैं)?  
कब ? \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

— — अन्य संपत्ति सूचीबद्ध नहीं है?  
\$ \_\_\_\_\_

— — क्या आपने पिछले दो वर्षों में कोई संपत्ति (उदाहरण के लिए अचल संपत्ति, नकद ,  
शेयर, आदि)  
बेची है?  
यदि हाँ, तो कृपया विस्तार में बताएँ: \_\_\_\_\_  
\$ \_\_\_\_\_

5. रोज़गार का इतिहास

आवेदक के नियोक्ता:			
कितने समय से		पर्यवेक्षक	
वर्तमान मेहनताना: \$	घंटे प्रति सप्ताह:	ओवरटाइम का मेहनताना: \$	ओवरटाइम के घंटे प्रति सप्ताह:
नियोक्ता का पता:			
पति/पत्नी के नियोक्ता:			
कितने समय से:		पर्यवेक्षक	
वर्तमान मेहनताना: \$	घंटे प्रति सप्ताह:	ओवरटाइम का मेहनताना: \$	ओवरटाइम के घंटे प्रति सप्ताह:
अन्य आवेदक के नियोक्ता:			
कितने समय से:		पर्यवेक्षक	
वर्तमान मेहनताना: \$	घंटे प्रति सप्ताह:	ओवरटाइम का मेहनताना: \$	ओवरटाइम के घंटे प्रति सप्ताह:
नियोक्ता का पता:			

6. क्रेडिट का इतिहास

क्या आपने कभी दिवालियापन का दावा किया है? (हाँ/नहीं)? \_\_\_\_ यदि हाँ, तो कृपया ब्यौरा दें।

\_\_\_\_\_

क्या वर्तमान में आपके खिलाफ कोई मुकदमा दायर है या पहले कभी दायर किया गया है? (हाँ/नहीं)? \_\_\_\_ यदि हाँ, तो कृपया ब्यौरा दें।

\_\_\_\_\_

क्रेडिट संदर्भ

नाम	पता/फ़ोन	मासिक भुगतान
		\$
		\$
		\$

7. निवास-स्थान का इतिहास: वर्तमान और पिछले मकान मालिक:

(पिछले 2 वर्षों का निवास-स्थान जिनमें आवेदकों के स्वामित्व वाला निवास-स्थान शामिल है।)

मौजूदा पता	किराया/माह	उपयोगी सेवा खर्च/माह	मकान में आकर रहने की तिथि	छोड़ने का कारण
मकान मालिक का नाम	मकान मालिक का पता			मकान मालिक का फ़ोन
मौजूदा पता	किराया/माह	उपयोगी सेवा	मकान में आकर	छोड़ने का कारण

		खर्च/माह	रहने की तिथि	
मकान मालिक का नाम	मकान मालिक का पता			मकान मालिक का फ़ोन
मौजूदा पता	किराया/माह	उपयोगी सेवा खर्च/माह	मकान में आकर रहने की तिथि	छोड़ने का कारण
मकान मालिक का नाम	मकान मालिक का पता			मकान मालिक का फ़ोन

8. वाहन (कंपनी की गाड़ियों, मोटरसाइकिलों, आदि सहित):

सदस्य का नाम	चालक लाइसेंस नंबर/राज्य	मॉडल	वर्ष	रंग	लाइसेंस प्लेट नंबर/राज्य

9. अन्य

क्या आपके पास अपने बच्चे(बच्चों) का पूरा संरक्षण है? संरक्षण की व्यवस्था का ब्यौरा दें:

क्या आपको कभी बाहर निकाला गया है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें।

क्या आपको कभी किसी बड़े जुर्म में अपराधी ठहराया गया है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें

क्या आपके परिवार को मकान में आकर रहने के समय सेक्शन 8 के तहत किराए में सहायता प्राप्त होगी? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_

क्या आपका परिवार अगले 12 महीनों में सेक्शन 8 के तहत किराए में सहायता के लिए योग्य होगा या क्या उसे प्राप्त करने के लिए आवेदन कर रहे हैं?

हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ ब्यौरा दें \_\_\_\_\_

क्या आपको कभी किराए में सहायता प्राप्त हुई है? हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें

क्या कभी धोखाधड़ी, किराए का भुगतान न करने या पुनः प्रमाणित करने में विफलता के कारण आपके किराए में सहायता को समाप्त किया गया है?

हाँ \_\_\_ नहीं \_\_\_ यदि हाँ, तो ब्यौरा दें

10. विशेष आवश्यकताएँ

क्या आपके परिवार में किसी की कोई विशेष आवश्यकताएँ हैं? (हाँ/नहीं) \_\_\_

रहने के लिए विशेष निवास-स्थान की आवश्यकता है? (हाँ/नहीं) \_\_\_



कृपया ब्यौरा दें (ज़रूरत के मुताबिक अतिरिक्त कागज़ संलग्न करें):

11. **आपातकालीन संपर्क:**

नाम	पता	फ़ोन

12. **जातीय पहचान:** यह जानकारी आवेदन पर कार्रवाई को प्रभावित नहीं करेगी। कृपया उस (उन ) समूह(समूहों) पर निशान लगाएँ जो सबसे अच्छी तरह से आपके परिवार की पहचान करती हैं।

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> सफेद                                 | <input type="checkbox"/> काला                       |
| <input type="checkbox"/> हिस्पैनिक या लैटिनो                  | <input type="checkbox"/> एशियाई या पैसिफ़िक आइलैंडर |
| <input type="checkbox"/> अमेरिकन इंडियन/अलास्का के मूल निवासी | <input type="checkbox"/> अन्य: _____                |

13. **जानकारी का स्रोत:** आपने इस विकास के बारे में कैसे सुना? कृपया लागू होने वाले सभी पर निशान लगाएँ।

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> अखबार        | <input type="checkbox"/> NYHousingSearch.gov |
| <input type="checkbox"/> समुदाय बोर्ड | <input type="checkbox"/> अन्य: _____         |

मैं/हम यह समझता/समझती हूँ कि निवास-स्थान के लिए मेरी/हमारी योग्यता निर्धारित करने के लिए उपरोक्त जानकारी एकत्रित की जा रही है। मैं/हम स्वामी/प्रबंधक को इस आवेदन में दी गई जानकारी को सत्यापित करने के लिए अधिकृत करता/करती हूँ और मेरे हस्ताक्षर इस सत्यापन के लिए मेरी/हमारी सहमति हैं। मैं/हम यह प्रमाणित करता/करती हूँ कि मैंने वर्तमान में स्वामित्व के अधीन या पहले बेची गई सभी संपत्तियों का खुलासा किया है और यह कि मेरे/हमारे पास इस प्रपत्र में सूचरबद्ध की गई संपत्तियों के अलावा कोई और संपत्ति नहीं है (निजी संपत्ति के अलावा)। मैं/हम यह भी प्रमाणित करता/करती हूँ कि इस आवेदन में दिया गया ब्यौरा मेरी/हमारी जानकारी तथा विश्वास के अनुसार सही और पूर्ण हैं तथा मुझे/हमें यह पता है कि संघीय कानून के अधीन गलत ब्यौरा दंडनीय है।

मैं/हम यह समझता/समझती हूँ कि यह आवेदन और इससे संबंधित संपूर्ण पूछताछ का उपयोग केवल इस संपत्ति के लिए चयन और यहाँ रहने हेतु इसकी प्रासंगिकता के लिए किया जाएगा।

इस आवेदन में सभी पक्षों के हस्ताक्षर, 18 वर्ष या उससे अधिक आयु के व्यक्ति:

\_\_\_\_\_  
आवेदक (मुखिया) के हस्ताक्षर तिथि

\_\_\_\_\_  
आवेदक (मुखिया) का छपा हुआ नाम तिथि

\_\_\_\_\_  
आवेदक के हस्ताक्षर तिथि

\_\_\_\_\_  
आवेदक का छपा हुआ नाम तिथि